来华留学生从文化认同到文化表达的育人逻辑

杨婧雯（通讯作者） 李仪钒

北京第二外国语学院商学院，中国·北京 100024

摘要：来华留学教育提质增效背景下，文化育人不应止于知识输入与文化认同，还应关注认同如何转化为自主表达。本文梳理文化理解、文化认同与文化表达的关系，指出国情理解奠定认知基础，文化认同提供意义支撑，文化表达通过意义重构和跨文化互动反哺理解与认同。由此构建“理解—认同—表达—再理解”的动态育人逻辑，并提出以学习者主体性和真实表达完善课程与评价。

关键词：来华留学生；文化认同；文化表达；文化育人；国情理解

The Educational Logic for International Students in China: From Cultural Identity to Cultural Expression

Yang Jingwen(Corresponding author), Li Yifan

Business school, Beijing International Studies University, China Beijing 100024

Abstract: Against the shift of international education in China toward quality enhancement, cultural education should move beyond knowledge input and cultural identification to address how identification can be transformed into autonomous cultural expression. This paper clarifies the relationships among cultural understanding, cultural identification, and cultural expression. It argues that understanding of China provides the cognitive foundation, cultural identification supplies meaning and motivation, and cultural expression, through meaning reconstruction and intercultural interaction, in turn deepens understanding and identification. On this basis, a dynamic educational logic of "understanding–identification–expression–renewed understanding" is proposed, with learner agency and authentic expression emphasized in curriculum design and assessment.

Keywords: International students in China; Cultural identification; Cultural expression; Cultural education; Understanding of China

1 问题提出

来华留学教育是我国高等教育国际化和教育对外开放的重要组成部分。随着来华留学教育由规模发展逐步转向内涵建设和质量提升，如何在保障专业人才培养质量的同时，增进来华留学生对中国社会和文化的认识与理解，已经成为重要议题。教育部（2018）印发的《来华留学生高等教育质量规范（试行）》首次从国家层面对来华留学生高等教育质量提出统一要求，将学科专业水平、对中国的认识和理解、语言能力以及跨文化和全球胜任力共同纳入人才培养目标体系[1]。其中，对中国的认识和理解强调来华留学生应掌握中国国情与文化基本知识，跨文化和全球胜任力则进一步要求学习者具备理解、包容和适应文化多样性的意识与能力。这说明，来华留学生教育已经不能局限于专业知识和语言技能传授，还需要发挥文化育人的作用。

围绕这一目标，国内学界已经形成了较为丰富的研究成果。沈庶英（2021）从课程思政和学科交叉角度提出，应根据来华留学生教育的特点，对专业教育、语言教育和价值教育进行统整[2]。黄慧（2017）从跨文化交际视角讨论来华留学生的中国文化认同，强调文化教育对形成积极文化态度的重要作用[3]。李娜、刘宝存（2020）则从文化间性出发，提出高校来华留学文化育人应重视不同文化主体之间的理解、互动和意义生成[4]。这些研究虽然角度不同，但总体上都强调通过文化接触、国情教育和跨文化体验，推动来华留学生由认识中国逐步走向理解中国，并进一步形成较为积极的文化态度和文化认同。

国情教育研究进一步深化了这一认识。胡清国、张雪（2020）指出，来华留学生中国国情教育应重视层次性、情境性、需求性和跨文化交际等原则[5]。胡健等（2026）进一步提出，应通过课程教学、校园活动和社会实践等多种场域的联动，增强留学生对中国社会的真实感知和理解[8]。由此可以看出，当前文化育人已经越来越重视真实情境、

学习者参与和跨文化互动，其目标也逐步由文化知识传递转向文化理解和文化认同。但文化认同形成之后，文化育人是否已经完成，仍然值得讨论。学习者理解一种文化、形成积极态度，与能够自主解释和表达这种文化，并不是同一层次的学习结果。来华留学生即使对中国文化具有较高认同，也未必能够向不同文化背景的人清楚解释自己的中国经验。学习者即使掌握了较多文化知识，也可能仍然停留在复述教材和教师观点的层面。因此，文化认同之后能否形成基于自身体验的文化表达，构成了来华留学生文化育人进一步深化的重要问题。

近年来，国际中文教育领域对表达能力的关注，为这一问题提供了新的研究视角。钟英华等（2023）提出表达驱动教学理论，强调通过真实表达任务推动语言知识、文化理解和交际能力共同发展[6]。卢鹏（2022）在讨论来华留学生讲述中国故事时，也强调应重视留学生自身的文化背景和受众意识[7]。周宇桢、孙颖（2026）则将人工智能和多模态教学引入文化阐释过程，强调学习者个性化文化表达的可能性[9]。这些研究说明，表达并不是文化学习结束后的附加环节，而可以成为学习者重新整理知识、解释经验和深化理解的重要过程。

综上所述，来华留学生文化育人的研究有必要在文化认同基础上进一步关注文化表达。理解中国、认同中国与表达中国之间存在联系，但三者不能简单等同。文化认同主要涉及学习者对中国社会文化形成的认识、态度和情感联系，而文化表达则进一步强调学习者能否结合自身经历，对中国社会文化形成自己的解释。因此，本文试图在已有文化认同研究基础上，进一步讨论文化认同与文化表达之间的关系，以及这一关系对来华留学生文化育人的意义。

2 文化认同是来华留学生文化育人的内在基础

文化认同是个体在文化接触过程中逐渐形成的文化认识、情感态度和价值判断。来华留学生在进入中国以前，已经形成了相对稳定的母文化经验和认知方式。来华学习以后，他们又会持续接触中国社会和文化，并在新的生活环境中不断调整原有认识。因此，来华留学生的文化认同具有明显的跨文化特点。它不是在单一文化环境中形成的，而是在不同文化之间持续比较和互动的过程中逐渐建立起来的。

2.1 国情理解是文化认同形成的认知基础

文化认同首先建立在文化理解之上。学习者如果缺少真实、具体和较为系统的文化认识，就容易把中国文化理解为饮食、节庆、服饰、艺术等表层文化符号。这样的文化接触可以形成兴趣，却很难支持学习者进一步理解中国社会及其文化逻辑。教育部（2018）在《来华留学生高等教育质量规范（试行）》中，将对中国的认识和理解列为来华留学生人才培养的重要目标[1]。胡清国、张雪（2020）也指出，中国国情教育不能只停留在知识介绍层面，还需要重视情境、需求和跨文化交际[5]。这些要求说明，国情教育不仅要让学生知道相关知识，还要帮助学生把知识与现实社会联系起来。

对于来华留学生来说，在中国生活并不自然等于理解中国。每一名留学生都会带着原有文化经验进入新的社会环境，不同学习者也会用不同方式理解同一种社会文化现象。因此，文化教育需要帮助学生建立新的解释框架。教师既要提供必要的历史和社会背景，也要为学生创造观察、比较和讨论的机会。只有当学生能够把现实体验与社会背景和文化意义联系起来时，他们才可能形成较为完整的中国认识。国情理解因此并不是文化认同之外的独立目标，而是文化认同形成的重要认知基础。

2.2 文化认同推动文化知识转化为个人意义

国情理解主要解决学生如何认识中国的问题，文化认同则进一步涉及学生如何看待这些认识，以及这些认识与个人经验形成了怎样的联系。黄慧（2017）指出，来华留学生文化认同教育不能只依靠知识传授，文化体验和跨文化交流也会影响学习者的文化态度[3]。李娜、刘宝存（2020）则强调不同文化主体之间的互动和意义生成[4]。这些研究都说明，来华留学生对中国文化的认同并不意味着他们需要放弃原有文化身份，而是在母文化与中国文化的持续比较中形成自己的认识。

因此，文化认同并不是学习者对既定文化意义的直接接受。学习者会在文化接触中进行比较，也会进行判断，还会把新的文化经验与原有生活经验联系起来。只有当中国文化不再只是教师要求掌握的知识，而是成为学习者能够理解、解释并作出个人判断的文化经验时，文化知识才真正进入学习者的意义世界。文化育人也正是在这一过程中，由知识传递进一步走向文化理解和文化认同。

2.3 文化认同不应成为文化育人的终点

现有来华留学生文化教育大体形成了从文化接触、文化理解到文化认同的发展思路。这一思路能够解释学习者怎样逐步认识中国和理解中国，但如果把文化认同视为最终结果，就容易忽略学习者形成认同之后还能够做什么。文化认同主要表现为学习者内部形成的认识、情感和态度，

而文化育人还需要关注学习者能否把这些认识转化为实际的解释和交流能力。

对于来华留学生来说，这一点尤为重要。他们本身具有跨文化经历，不仅需要理解与母文化不同的社会文化现象，也需要在不同文化之间进行比较和解释。因此，文化认同更适合被看作文化育人继续发展的基础。学习者形成文化认同以后，教育还可以进一步推动他们表达自己的文化理解。文化表达由此不是文化认同之外突然增加的任务，而是文化认同进一步发展的自然方向。

3 文化表达是文化认同的进一步发展

本文所说的文化表达，是指学习者在文化理解和文化认同基础上，通过语言、文字、影像等形式表达自己的文化认识和文化经验。这里的文化表达不同于一般意义上的语言输出，也不同于以扩大影响为主要目的的文化传播。它首先是一种学习活动，关注的是学习者能否把已经形成的文化认识转化为自己的解释，并通过适当方式表达出来。

3.1 文化表达要求学习者重新组织文化意义

文化理解和文化表达处在不同的学习层面。文化理解要求学习者能够认识一种文化现象，并理解其基本背景和意义。文化表达则要求学习者重新整理已有认识。当学习者需要向不同文化背景的人解释一种中国文化现象时，他们需要判断哪些内容最重要，哪些背景需要补充，哪些内容可能因为文化差异产生误解，也需要思考个人体验与教材知识之间的关系。

因此，文化表达比单纯掌握知识更加复杂。学习者不仅需要知道某种文化现象是什么，还要能够解释为什么这样理解，以及这种理解与自己的经验有什么联系。文化表达也不是文化认同形成以后自然出现的结果。它需要学习者主动组织已有知识，也需要教师提供相应的教学支持。

3.2 文化表达进一步突出学习者的主体作用

传统文化教学通常以教师讲解和教材呈现为主。在这种关系中，教师和教材承担较多文化解释功能，学生则主要负责理解和接受。当来华留学生需要表达自己对中国文化的理解时，这种关系会发生变化。学生需要决定表达什么、从什么角度表达，也需要考虑怎样把文化内容与个人经历联系起来。

因此，文化表达不能等同于复述教材内容或重复固定说法。真正具有教育意义的文化表达，应当建立在真实体验和理性理解基础上。来华留学生既具有母文化经验，也具有在中国学习生活的直接经验，他们可以在不同文化经验之间进行比较，并形成不同于本土学习者的观察视角。由文化认同走向文化表达，也意味着学习者逐渐从文化知识的接受者转变为文化意义的解释者和参与者。

3.3 文化表达也可以重新成为学习过程

文化表达并不是文化认同形成之后的单向输出。真实的文化表达往往发生在互动中。学习者在表达以后会面对提问、不同意见和文化差异，这些反馈会促使学习者重新检查自己的认识。学生可能会发现，有些内容自己只是记住了，并没有真正理解；学生也可能会发现，某些自己熟悉的表达方式并不容易被其他文化背景的人理解。

钟英华等（2023）提出的表达驱动教学理论为理解这一过程提供了重要启发。该理论强调表达对学习的推动作用，认为学习者可以在表达需要的推动下重新寻找信息、调整认识和补充知识[6]。因此，表达不仅可以展示学习结果，也可以暴露学习中的问题。文化表达也就不仅是文化学习的结果，还可以重新成为文化学习的一部分。文化理解推动文化认同，文化认同支持文化表达，文化表达又能够反过来促进文化理解。

4 从文化认同到文化表达的内在育人逻辑

从文化认同走向文化表达，并不是用文化表达取代文化认同。文化认同和文化表达承担着不同的育人功能。文化认同强调学习者如何形成对中国文化的认识、态度和个人意义，文化表达则进一步强调学习者如何把这些认识转化为自己的解释和实践。二者既存在前后联系，也存在相互影响。

4.1 文化认同为文化表达提供意义基础

有效的文化表达首先需要真实而深入的文化理解。学习者如果缺少必要的文化背景知识，表达就容易停留在文化符号的简单罗列；学习者如果没有形成与自身经验相关的文化认识，表达也容易变成对教材或教师语言的重复。文化认同的重要作用，就在于帮助学习者把外部文化信息转化为与自身经验相关的认识。

当学习者能够说明自己为什么这样理解某种文化现象，也能够说明这种文化经验对自己产生了怎样的影响时，表达才真正具有个人基础。因此，文化认同并不是文化表达之外的另一个目标，而是高质量文化表达形成的重要条件。

4.2 跨文化差异促使学习者重新理解文化

来华留学生的文化表达通常发生在跨文化环境中。中国社会内部习以为常的一些文化现象，在其他文化环境中可能需要补充说明；中国文化语境中容易理解的一些表达，也可能在其他文化背景下产生不同理解。因此，来华留学

生不能简单把已有文化知识直接转述给他人，而需要考虑受众原有的文化经验，并调整自己的解释方式。

来华留学生可以同时调动两类经验。一类来自他们在中国的学习和生活，另一类来自他们原有的母文化。学生在两类经验之间进行比较，也会尝试寻找不同文化之间能够相互理解的连接点。这个过程既体现了跨文化表达能力，也会推动学习者重新理解文化意义。

4.3 文化表达能够反过来深化文化认同

文化认同与文化表达之间并不是简单的单向关系。文化认同能够为文化表达提供内容和动力，文化表达也能够促使学习者重新检查自己的文化认识。学生在解释文化现象时，如果发现自己无法回答别人的问题，就会意识到原有理解仍然存在不足。学生在面对不同文化背景者的不同解释时，也会重新思考自己的判断。因此，来华留学生文化育人可以形成一个持续发展的过程。学习者先通过学习和体验理解中国，并逐步形成文化认同；学习者再在认同基础上形成文化表达，并在跨文化互动中重新调整自己的理解。这个过程并不是固定的教学步骤，而是说明文化理解、文化认同和文化表达之间存在持续互动。

这一关系也为文化育人评价提供了新的思路。教育者不能只考察学生掌握了多少文化知识，也不能只关注学生是否形成积极文化态度，还可以进一步考察学生能否用自己的语言解释在华文化经验，能否形成相对独立的文化认识，以及能否根据跨文化互动中的反馈调整自己的理解。

5 由认同育人走向表达育人的价值拓展

从文化认同进一步关注文化表达，可以推动来华留学生文化育人的目标继续深化。首先，这一转向能够使文化育人更加关注学习者。传统文化教育更多考虑应该向学生介绍什么文化内容，而表达导向的文化育人进一步关注学生如何理解这些内容，以及他们最终形成了怎样的认识。教育关注点也因此从教师教了什么，逐步转向学生理解了什么、形成了什么以及能够表达什么。

其次，文化表达能够推动文化认同从较为静态的结果走向持续发展的过程。文化认同并不是一次教学活动完成以后就固定不变的结果。学生会随着生活经验增加、文化接触加深和交往对象变化不断调整自己的认识。文化表达为这种调整提供了机会。学生在解释、交流和回应问题的过程中，会不断检验已有认识，并在发现问题之后补充知识和修正判断。

最后，文化表达能够进一步体现来华留学生的跨文化主体价值。来华留学生并不是单纯接受中国文化知识的对象。每一名留学生都带有自己的文化背景、生活经验和判断方式。来华留学生可以讨论自己看到的中国，也可以说明自己如何理解中国，还可以尝试向不同文化背景的人解释自己的中国经验。这样的表达不需要追求完全统一的答案，更重要的是让学生把文化知识、个人经验和跨文化比较结合起来，并逐步形成自主、真实的文化认识。因此，从文化认同走向文化表达，并不是文化育人目标的简单增加，而是来华留学生文化育人进一步深化的表现。文化认同为学习者提供意义基础，文化表达则使这些意义进入真实的交流情境。二者之间的持续互动，可以进一步丰富来华留学生文化育人的内容，也可以为课程设计和育人成效评价提供新的思路。

6 结语

来华留学生文化育人已经逐步从文化知识传授走向国情理解和文化认同。这个变化说明，文化育人的重点已经不再只是让学生知道中国文化是什么，而是帮助学生理解中国社会和文化，并在理解基础上形成自己的认识和态度。文化认同在这一过程中具有重要作用，它使文化知识逐渐与学习者个人经验发生联系，也使学习者开始形成较为稳定的文化判断。但文化认同并不意味着文化育人已经完成。来华留学生形成对中国文化的理解和认同以后，还需要进一步思考如何表达这些认识。学生能否把自己的在华经历、文化理解和个人判断转化为真实、清楚并适合跨文化交流的表达，是学习进一步深化的重要表现。因此，来华留学生文化育人可以从文化理解和文化认同，进一步延伸到文化表达。文化表达也不是把文化育人转向文化传播，而是让学习者把内部形成的文化认识转化为自己的解释，并在交流中继续调整和完善这种认识。

本文主要从理论层面讨论文化认同与文化表达之间的关系，尚未进一步回答这一关系如何落实到具体课程，也没有比较不同教学方式对文化表达产生的实际影响。后续研究仍需要结合具体教学情境，进一步考察教师如何通过课程设计、学习任务和互动活动，把文化理解、文化认同和文化表达贯通起来。同时，研究还可以进一步关注来华留学生如何基于真实在华经历形成自己的中国叙事，并从跨文化视角参与不同文化之间的交流。这样才能进一步检验从文化认同走向文化表达这一育人思路的实际价值。

参考文献：

[1] 教育部. 来华留学生高等教育质量规范（试行）[Z]. 教外〔2018〕50 号，2018.

[2] 沈庶英. 来华留学课程思政：基于学科交叉的统整

建构[J]. 教育研究，2021,42(6):92-99.

[3] 黄慧. 来华留学生中国文化认同感研究[J]. 教育评论，2017(12):40-43.

[4] 李娜，刘宝存. 文化间性视域下我国高校来华留学文化育人探析[J]. 黑龙江高教研究，2020,38(4):138-143.

[5] 胡清国，张雪. 来华留学生中国国情教育的基本原则[J]. 纺织服装教育，2020,35(4):283-287.

[6] 钟英华，于泓珊，杨薇. 国际中文教育“表达驱动”教学理论与实践[J]. 世界汉语教学，2023,37(3):388-398.

[7] 卢鹏. 来华留学生向世界讲好中国故事的议题方略与实践路径[J]. 思想教育研究，2022(2):154-159.

[8] 胡健，李义成，秦婷婷. 多维联动“立体化”来华留学生国情教育实践优化路径[J]. 大学教育，2026(6):122-128.

[9] 周宇桢，孙颖. AI 辅助下的中国故事多模态教学——面向留学生的个性化文化阐释路径[N]. 河南青年时报，2026-06-18.

基金项目：北京第二外国语学院统战建言献策研究专项项目“提升国际学生中华民族文化认同的可行策略研究”（编号：JYXC26B001）研究成果。

作者简介：通讯作者：杨婧雯（1991.03-），女，汉族，湖南邵阳人，博士，毕业于英国班戈大学，讲师，主要研究方向：留学生教育。